

ԽԱՐԻՃԻՅԻ

ԵՐԱՆՍԱ ՀԻՒՖԻՄԻԹԻ ՎԷ ՈՒՄՈՒՄԻ
ՐՈՒՀԱՆԻ ՄԵՃԼԻՍԻ

Ֆրանսական խորհրդի նաղըը Գոն/ժարիւ թարաֆընտան, շիմոն Ումուժիւհանի մէճխտէ պուլունան պիր Ֆրանսըը բիսգապոսունա կենտնէրիմ/ան, չու աթիտէքի իքիատտ մէքիւպարըն, պիթթիւհէմէ տըրհնիւնասիպ կէօրմիւլիլգ տիր :

Բարիս , 18 յունվար ,

Չուհուրա կէլէն վագալարտան պա-
րաբընը թէ՛նսահֆէ միւշահէտէ իյ-
տիմ, լտբին պուհու իլէ պերապը
թամ հիւքիւմէթի, էմրի պասիթիթէ
այլթ մուղայիր էֆալ ու հարէ,քէթէ
էրտէ պուլունուր տէյտ տէ ինանանամ
նաընմամաղըդ ցարաիտիսին իլան օլուն
դուհունուն ֆիրտասը կիւնիւ, ասա
բիրիմիդին Բոմատան կէրի շաղըըմամ
ը միւմքին տիր տէյի ինանանագ գա-
տար պիր ատամ քօը օլամաղ. հաթ
թա ասաքիրիմիդի Բոմատա պըրագագ
իսթէսէք տախի, մէգքիւր արգուսիդի
էրաթնա միւղթէտիր օլամանանաղը
նաընաթի օլ վագըըն, Պըրանանան էֆ
էնաղըր գարըը կէլինմէկ սուրէթտ
հարէթթէ պաշաընպ, մէգքիւր հա
թէթէթէ իթաթթ իթմէմէք միւմքին օլ
մսեանագ տըր. չիւհէսիք Բաբա հա
թէթէլէրիպուհուն պէզլէ օլանաղըը պի
լէրհիտա իտըր վէ պէն էյլէ մէմուր իտ
թիմ քիմիւշարիւէյհ հաղըթթէլի,Պըրան
ա քիլիսէսինէն էն մէշուր աղալարը թա
թաֆնտան վէրիլէճէք օլան վէ դայն
մէրի իթիտալ իւզըթ պուլունան նասի
հաթիտաըր տիյնէմէէէ հիւմէթ իտէճ
տիր :

Քապուշ իտինիզ եւն

30. 11. 14

Բարիս , 5 ին տրվար

Միևիւ, պէնտինիզէ վիճմէյէ հիմ-
մէթ իյլէտիկինիզ մալիւմաթլար հագ-
զընտա սիզլէրէ իզհարը թէշէքքիւր ի-
տէրիմ: Ումումի բուհանի մէճլիստէ
էքսերիյէթ թէշքիւ իտէն ֆըրզա, էք-
սերիյէթ թէշքիւ իյլէմէքտէ օլմասընը,
ֆէնաեա գուլլանըր վէ հիտտէթլէ մագ-
էտինէ վասըր օլըր տէյի գօրգմագտա-
եւմ: Ղայրէթի (բասիօն) մէզճէպիեէի
գուլլանըպ իտարէ իթմէթ, բօլիթիդաճա
ղայրէթլի իտարէ իթմէտինէ տաճազի-
եաւտէ միշըլ տիւր: Ումումի բուհանի
մէճլիստէ հարըր պուլունան վէ սաեւ-
ճա չօգլուգ օլմաեան իիսգուպուպըրն,
մէշքիւր Ղայրէթի մէզճէպիեէե գարշը
ճէսուրանէ սուրէթտէ իպարզ իյլէտիք-
լէրի մուգավմէթի քումալ տէրէճէտէ
թահսին իթտիքուէն մաստա օլ պապտ-
քէնտուէլէրէ եարտըմ իթմէքտէյիմ:
Հիւքիւմէթին թալիմաթլարընը չօգ տէ-
ֆա բօմատաքի սէֆիրիմիզ Մ. տը Պան-
վիւի իրսալ իյլէմիշլու տիւր. սէֆիրի
միւմայիլէյա, հէր պիւր վիւգոււաթը պէն-
տէնիզէ պիլտիրմէքս, օլուպ, պէն տա-
խի քէնտի թարաֆմուսն հագըղաթի
հալի մէրգումունէ վարժասը իլէ գար-
տինալ Անթօնէյիեէ պէեան իյլէմէք-

տէյիմ: Իժմաւեա, Խաբանեա վէ Գարս
Թարաֆկիրի օլան Բաբասլար վէ միսիօ-
սարարըն իթիթիխազ իթմէֆու, օլտուգ-
լարը Թավր ու հարէքէթի իլէ, զա-
թէն զարար վերիթիշ օլան մատտէլէրին
եհնիտէն միւճատէլէ Թահիթընա ալընա-
պիլմիսի միւմքին օլտուղու աշիքեար
տոր. պունլար զանն իտէրիսին քի այլը
պիր տիւնեատա եաշամագտա տըրլար:

Պիղիերի, Բամաս ալուլունան մուս-
թահֆոր անաքիրիմիզի կերի չաղըմս-
մազըղը վե թէսվիեֆինե չաղըմադ-
արգուֆինան պուլունուղում Բամանըն-
մալիեֆե իշլերինի սըրասընա գոյմադ-
ըղը միւնքինսիզ գըլընը պիր հալե վա-
վե գոնգորտաթօտա պուլունան թէս-
հիւտաթը իպթալ իաէպիլեքլերի վե-
պե յնիմիզտե ապտ ուլունմէզ օլան միւս-
հալե յի պօղապիլեքլեքլըրի աշիքեա-
սըրը, կէօրհիւսիւր քի Ռօրօպկանտադօն-
գօրտաթօնուն թէահիւտաթընը ապա իշ-
եֆինի գոյմամադ տա տըրպալունարը պի-
զաթէն Պարտինալա պիլտիրմիշ օլուպ-
կերէք քէնտիսինի վե կերէք պիղիւրի իլզա-
իլէմէքտե օլուուղու հալին թէհիլեքէֆին-
միւշարիլէյ գարտինալա պիլտիրմէքլեք-
տէն ապա տուր օլմաեաճաղըմ տըր-
լաքին մէզքիւր իիլթարաթլըմ տուեու-
լուր տէյիէմին տէյիլիմ, չիւնքի տիւ-
շիւնքիէք պիր իշե գարաբ վերիմէյիպ-
իլլա, քասթ կիւա գարաբլար վերիմէք-
տե տիր : Էքսէրիյէթի թիշքիլ իթմէե-
ֆըրգա, Էկէր վագըթմ գաղանաճադ օլու-
իսէ, ազըլանէ սուրէթտե թավը ու հա-
րեքէթ իտլեքէք տիր : Պիր վագըթտա-
պէրու հաթեքէթ իթմէքտե օլան իլպի-
լալ ֆըրգասը պիզէ պուրտտա պիրա-
դայլէ վիրմէքտե տիր, մէզքիւր ֆըրգա-
իլլա իկիտղը իտաֆինէ պուլունամադա օ-
լուպ, կէօրհիւսիւր քի եազընտա իշ կէօր-
մէք իսթմէքտե տիր :

Աղղբեր իսթիլալ ֆերգասընն է
լինէ սիւահ վերիմէքտէ, վէ իշին թէ՛
լիքէլի քերթէսի օրասա օլտուղու
նու, վէ պօյլէ պիր թէ՛հլիքէ մուվա
ճէհէսինտէ, հըֆգ իտիճի գուվէ
գըրմազ թէ՛տպիրսիզ պիր հարէթթ օ
տուղունու վէ մէզհէպի, Սիլլապիւսէ
իլէ թէ՛հլիքէյէ իլզա իթմէք, հեր կիւ
սերպէսթ սուրէթտէ կըրէքալէմէրի
լէ վէ կըրէք իսանկարէ իլէ քիւսթախ
նէ սուրէթտէ մէզհէպէ հադարէթ իսան
լէրին կֆալ ու հարաքէթընը իճը
իթմէք տիմէք օլտուղունուն ֆարգըն
վարըմատըրը թագտիրտէ, Բամատ
պիւլիւք քէօրլիւք իպրազ իտիլիշ
լաճաղընտա չիւրհէ եօք տուր: Ի
թիլալ եօլունտա զուհուրա կէլն իթ
թիֆադը խաֆիլէրին մուվաֆֆադը
յէթ պուլամասըպ, վէ իճըա իտէճէ
թէ՛հըրէպլէր մին իտիլէճէք տիր տ
յի զանն իտէր իսէմտէ, պունլարէֆ
քնաըլարըն նէ հայտէ պուլունմագա
օլտուղունա պիր ալէամէթ օլտուղուն
տան, Բամատ պունլարա ճէճմիլյէ
վէրլիպ օնա կէօրէ հարէթ իտիլ
ի տիր:

Գապուկ խոխիզ եւն : ՏԱՐԻՒ

ԲԱՐԱ, ՆԱԲՈԼԵՈՆ, ԱՎԱԹՐԻԱ ՎԷ ԷՐՄԵՆԻ
ԳԱԹՈԼԻԳԼԵՐԻ :

ԲՈՒՄԱՏԱՔԻ ՄՈԼԱԿԻՐԻՄԻԿ ԹԵՐԱՓՐԵՆ-
ՏԱՆՆ , ՆՈՒ ԱԹԻՈՒՆՔԻ ՄԷՔԹՈԼԱՊՈՒ ԱԽԳ
ԻՂԷՄԻՆԻԿ ԽԻՐ :

«Պուրառա պուրունան Յրանսա սէ
ֆիրինէ պիր մուավին մաղամնոտ կէ-
միշ օլան Մ. Պարօլուն, նէ կէօնա զա
պուլիյեթ պուլաճաղընը, հէնուդ ֆէհմ
խտմէմիշիմ տիր :

«Մերգում գաթ, կերեք թէկաբիւրե
ճէ, վէ կերեք Վօնգօրտալարըն իճրաա
աընճա, մալիւմաթը քէսիւրէ սաճիպի օ
մուշ օլմարը իշին, Յրանսա հիւքիւն
թի թարուֆընտան, պուրանա կէստե
րիսիսի սիւնսապ կէօրիսիւշ տիւր :

«Մեր գումուն պուրանա իրսալ զը
լընմըջ օլմասը , մէյտանտա պղը պիւն
րան պուլունմուշ օլմասընը , վէ տէնէ՛
վադալարըն տէօրժ կէօղ իլէ տիգ-գալ
խտիւնէն էլզմիւնէն՝ օլտուղունու
վէ տէն հալ լաղըմ կէլէն շէնն իճը
օլունմասընա հաճէ՛մ կէօրիւնտիյիւնի
թաստիգ իյլէմէքտէ տիր :

«Բեգաւիք չու տախի անլաշըւապ
Լիր քի, Ունումը ըռահանի մեծելսինս
ճէմ օքուշ օլան ըռահապաւար միւղաք
ըաթլարընա տէվամ իթմէքտէ պուրուն
տուգլարը վազըթտա, Բօնատան պ
ազ ուղազտա պուրունան սայիր պ
մահէլլէ տախի, պաշգա պիր էշ, Իլ
ըռ վարտորըրմագտա տոր :

«Այնի վագրթտա, Բաբանըն էրի
տէ պիրեր ալէթ մագամնիտա զուր
նան զագէթալար, ինսանկար մուհաս
պէթինին պիր տալտա Եուրմագ օլմաս
վէ հիւքմտարլըղն տախի գարարըր
օլմուշ օլտուղու իւզլրինէ, իմքէրաթ
Նաբօլէոն հազրէթլէրինէ, բուհաս
պաղար օլիրմ. քլլքէտէն, տուր օլմ
մագտա տրրար :

Մեզ քիւր զագէթաւար, Նաբօլէ
իսմինն, 1849 սէնթեմբեր օրան ազա
մէթի իւլ շիմտիքի մալիք օլտուղու ս
զամէթինն ֆարգընը, քէնտինէ տ
խաթըր իմտիքմէքտէ, վէ անըն, ա
ճադ կէօլէսինն կէօլէսի պագը գա
մըշ օլմասընը պէեան իլյէմէքտէ աիւրէ

Մէջքիւր իսմին շիտիքի մանէն
սը, անճագ, պիր վագըլժ իւսիտ իտ
միշ օլան շէյլերին քեաֆֆէսին տ
իւր ալըզտա գալմըշ օլմասընտան իպ
ընթ պուլունմագտա իմիշ . շիւնքի մէ
քիւր իսմ (Նաբօլէոն իսմի) , շիւբհէ
գօրգու , հիսս իլթիքիմէքտէ , վէ տիվ
նէլիքլէ , վէ աղէ մուլայիւր օլան հար
քլէթ վէ միւթալաւար իլէ կէօրմէմ
լիլէ շաւըշլմադտա օլան պիր թաղ
գարաթլըր հալլերին վագը օլաճաշ
նր իսպաղ իլթիքտէ իմիշ :

Դաբա, քէնտի թէպէրրիւք Եթ
նը (օրհնութիւն) վիժմք իւզրէ, ք
տի սատրք էհալխիսին էթրաֆընը
լալմադտա, եալստ, ինաեւթի րէ
պանիէ նայիլ օլմաք իւզրէ, ալտա ե
լստ երլտա պիր տէֆա, քէնտի ճէ
մաաթընը, էթրաֆընա թօբլամադ
իբէն, տիկը եանտան, Նաբօլէոն հա
րէթլէրի իսէ, դադապ ու առավէթլէ

[illegible]

«Բարա», ղիԵաՖԵԹԼԵՐ ՎԷ պալուար
վիրմէյիպ, գուտտասը շէրիֆ, (պատա-
րագ) Թագադիս Խտէր Իմիշ :

«Բարա, ահագ օեղննու օյնամա-
 երպ, անճագ բուհանի զիյնէթլերէ գը-
 լաղուզլուգ իտէր իմիչ :

«Բարա առիտի թերէննիւմ՝ իտէր
(երգել), ֆագաթ թերէննիւմ իլլէ-տի
շէյլէր, Խարայէլին Երզնէի իմիշլէր :

«Բարձա տախի, ավ ավլար, ֆադաթ
արատողը ավլար, անճագ ինստնլարըն
ճանլարը իմիչ :

Եւ յիշէ մէջքիւր զազնթալարըն, իմ
բերաթօր Նաբօլէոն հազրէթէրինն նիս
պէթէն Բաբա հազգրնտա օգուտուդաւ

ըր ակնաւոր, պունտան զիեատե տէյր
խէ տէ, Միւշարիւէյհ հազրէթլէրին
մէտհ իթմէք իւզրէ, պիր ազ տահա
լէրույէ կիտէպիլէրէք, Բամա քիլիսէսի
նէ սատորգ պուլունան խրիսթիանէն
մատթտան պաշգա պիր օրառուսու, վէ
քէնտի վազճըրաբըրնն իսպաթլաբընտան
պաշգա, Գուրյուն վէ կիւլլէսի պուլուն
մամը, օլմասըր տախի, զիքըր իտէպիլ
մլէրինի արգու իտէր իտիմ:

«Ֆագաթ, Բաբանըն էն սառարգ
տօսթալըը, նէ՛» Իշին, Ֆրանսա թախթը
իլէ Բիւրսիի շէրքի պէյնիստէ պիւ խան-
տէք վար Խոտկինի, վէ անըն կհւն պի-
կհւն պիւրիււմէքտէ օլմասըն պէհան իթ-
մէ. իլ իլ, իսնաս իթմէքտէ տարիւր :

Նէ իչին, սահիհ եախօտ եալան
 հեր նէ իւէ, ՝Մ. Պօնաբարթօ, Ֆրանս
 սա Նիգամմաճսինին իամէն օլան պիւ-
 յիւիւիւնէ, ատէթուէն օլարպօզ վիբիւ-
 մէքուէ, ասոն պիր իւնվան տըր, տէչի-
 տիւնեաեա պէեան իյլմէքուէ տիրլը:

• Իշխան Զաքարյան, պո
գատարճագ եագտըղըմ էլ վերիւ :

« Կէ/է/իմ Ավսթրիական :

«Ավարիտեան կէլինճէ, մէջ քիւ
ղագէթալար, քէնտի լիսանլարընն իհ
թիրազընը, պիր աղ տահա գըսսալթ
մորչլար տորը :

« Որպէս իսկ ետեւում եանլը ռաբազ
պէտանէ չըզըմը ռուղզարընա նէզա
ընէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի, Բաբա
նըն Սիւլապիւսիւնիւն, քէնտի մէմալի
քիւնէ կիւմէսիւնէ միւսաատէ իտէմէյէ
ճէյիւնի, Բաբա հիւքիւմէթիւնէ իսթալ
իլէմիշ իմիշ :

Ալվթրիա հիւքիւմէթի, մէգքիւ
Սիլլապիւսիւն ըտտո իթմէսի իչին, քէն
տի Նիգամնամէսինէ դարըր օմուշ օլ
տուղու էօգրիւ պէտան իթմիշ, վէսնը
Ալվթրիա մէմարիքինէ ոօգմանա թէճ
ըիւպէ իտէնլէրին, շէտտո ճէգալարա
հիւքմ իտիւէճէքլէրինի, պիւտիւրմիշ ի
միշ:

«Բարանըն ալիթի օլմուշ օլան դա-
գէթա, պուռնու եւագորգտան սօնրա»,
շիմտիքի Բարատան էվիլէ, Բարալըդ
իթմիշ օլան Պերտոս Բարաւա տախի,
Ավաթրիւս իմբերաթօրու Ներօ թարա-
ֆրնտան ալնի սուրէթտէ պիր իսթար
իտիմիշ, վէ մերդուլ բարա տախի,
անը սայմարդընտան, շէյտիլիք ճէ-
զասընը չէքմիշ օլտուղունու, իլափէ իյ-
լէմիշտիր:

«Տէյիլ եալընը Բօմանըն բուլթէ-
րէթիլիք վագթիմտէ, իլա հէր վագթիմ
տախի, պիւթիւն Նվրօպա, Բարաւը
գօրդուտարագ, քէնտի վագթիմտէ իմ-
րասընտան կէրի տուրտուրթմանա չա-
լըմըն իսէ տէ, քեաթիմի ճահտ ու
իլտամաթլարը, պօշա կիթմիշ իմիշ:

«Պրանսա իլէ Ավաթրիւսըն, եւանի
կէլէն կիւնէր նէ իտիլէր իսէ, շիմտի
անըն կէօլիլէրի գալընը օլան մէղքիւր,
իլէ հիւքիւմէթլէրին, Բարաւը, քէն-
տի գարար վիթմիշ օլտուղու նիւթիլ ու
էսասընտան սարաթըմանա իւմիտ իթ-
մէքտէ օլմարընը զանն իթմէքլիք,
քիւլիլիլէն, աղէ մուղայիր պիր շէյ տիր,
տէրէր մէղքիւր զագէթալար:

«Խիւլասայի քէլամ, մէղքիւր եագը-
լըլարըն ճանը շու տուր քի, Բօմա, քէն-
տի էնալիսիտէն վէպէտէսի պուլունմա-
տըգճա, հիւքիւմէթլէրին, վէ հիւքմ-
տարընը, պիր իշ երիկնէ գօյմանաճագ
տըր:

«Պագաթ, իշ, ասըլ քէնտի էհա-
լիսիկնէ կէլտիքտէ»:

«Իշթէ եարանըն գապուղու, օլ վա-
գըթ գօբանագ տըր:

«Պիզգաթ պուրատա ճէմ օլմուշ օ-
լան Բիսգոպուլարըն քեաթիմտէ տախի,
Բարանըն պուլունմուշ օլտուղու խաժու-
րունտան եաթըմըն օլմարընը հալ-
տէ, քէնտի ըուհանի իտարէլէրի թահ-
լընտա պուլունմուշ օլան ճէմաթլար-
տան, վէ քէնտիլըտէն աշարը պուլուն-
նան ըուհանալարտան, նէ պէքէնէպի-
լիւր:

«Արթըգ, օնունտան պըգմըն օլան
բիսգոպուլարըն պիր տիւզիլէ խօշուտ-
տուղուգ պէեան իթմէքտէ օլմարըն,
Բօմա գապիլնէթօսունու տիւշիւնտիւր-
մէքտէ, վէ հաթթա տիւշարըն էնտիշէ
տախի իլիմէքտէ տիր:

«Իթալեա բիսգոպուլարըն աղլը
ֆիթըրի, անճագ, պիւթիւմէքլիքտէն
տօյմագ պիւթիլէն գուլէթլէրի իւզէ-
րիւնտէ տիր:

«Իթալեա բիսգոպուլարըն, քէնտի
Նիգաթանալէրիկնէ թուլթուպ տուրմուշ-
լար տըր:

«Պրանսա բիսգոպուլարըն, քէնտի
իթմիշեաղարընտան պաշա պիր շէյ թա-
նըմամագտա տըրլար:

«Ալմանեա բիսգոպուլարըն քէնտի
տէրս ալմըն օլտուղլարըն թարիգտէն աս-
լա շալմամագտա տըրլար:

«Ալմերիգալ փիսգոպուլար, Բօմա-
նընէ հալտէ գարար գըլմագտա օլմար-
նըն նէթիմէթիկնէ պէքէնէքտէ տիրլէր:

«Շարգ բիսգոպուլարըն իսէ, քէնտի
եթլէրիկնէ տլօնտիւքտէն սօնրա, ասըլ
քէնտի թարիգլէրիկնէն շալմամագլըգ-
տան պաշա, եա պիր շէյ անլամա-
մագտա, եախօտ անլամանաճագ տըր-
լար:

«Ձաթէն սիզլէրէ պիւթիւրմիշիմ տիր
քի, Բօմա գապիլնէթօսու, Էրմէնիլըրին
Բօմանա իթաթ իլիմիշ գարըն գու-
լունմագտա օլմարըն խապիլի իւզէրի-
նէ, պիրպիրիկնէ կէլմիշ տիր:

«Շարարը մալիւմ օլմամըն տըր քի,
Էրմէնի Գաթօլիքլէրիկնէն բաթիլի օ-
լուպ, պուրատա պուլունմուշ օլան չա-
սուն, մէղքիւր իսեանա գուրպան մը

կիթմիշ տիր, եօղա իսեանա գալը-
շանլար իլէ պիր մի տիր:

«Սնճագ շու խուռու սահիհ տիր քի,
Հասուն, պուրատա սէյլէտիքլէրիկնէ վէ
եաթարդլարընը ինքեար իթմէքիւնէ,
թէքըրալէն, Կիլիկիտա օլան մէղքը-
նա սահիպ օլմամանաճագ տըր:

«Քէյֆիկնէթի հալ իւզէրիկնէ, Ձա-
թէ հագլէթի Շահանէյէ իյգահաթ վիր-
մէք իշին, Մօնսինեօր Բիլոււմ, անէլէ
իլէ իսթանպօլա մուրախիտա կէօնտէրի-
միշ տիր, հալ պու քի, զանըն գալիմ-
ճէ, Մօնսինեօր Բիլոււմ, նէ գատար աղ
իյգահաթ վիրմէք օլա, Ձաթէ հագ-
լէթի շահանէ տախի, օլ գատար գիւտտէ
խօշուտ գալաճագ տըր:

«Պու սէյլէտիքլէրիկնէ քեաթիմտէ
տախի, Բարանըն նէ գատար շիւրիւք
տալլարա կիւլէնմէքտէ օլմարըն պէ-
եան իլիմէքտէ տիրլէր:

«Էլիւր իմբերաթօրալարըն, զայիֆ
վագըթլարըն օլուր իսէ, Բարալարըն տա-
խի գայիֆ վագըթլարըն օլմարըն աշիքեար
տըր»:

(Թարգման իլաւա)

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Գալիկնէ պիւթիւրիկնէն նէգարէն,
Շուրայի տէլլիթ ըլիսի Բեուֆ պէյ
հագըթլէրի, Խրտիվ Մըրըն հագըթլէ-
րիկնէն եէնի գաբու քէհեար օլմագ
իմիշ:

«Պուրա թիւնճար էվլէրիկնէն պի-
րիսի, եաթընտա Սաթըգ ճէգ իլիսիսիտէ
պիր միլլէթ պանդար գիւշարըն իշին
լաղըմ կէլէն ըուլսաթիւնմալ թահիլ
իտէնէք իմիշ: մէղքիւր պանդար պիր թա-
ղըմ խրտիվ լըտէն մատա, Սգ տէնիգ
ատալար վիլաթէթի վարիտաթլըն թահ-
սիլիթմէք վէ խաթիկնէ հիւսալընա օլարագ
աղճէ վիրմէք խրտիվ թիւն տէրիւհտէ
իլլէեէնէք իմիշ:

«Իշթիթիկնէն նէգարէն, թիւ-
թիպ օլունմագ իւզըն օլան պիւտնէտէ
մուլագէնէ իպգա իլլէմէք իւզըն, խա-
թիկնէ թարաֆընտան, շէհրիլէրին թամիր
վէ սայիր ամէլիւթթը իշին թախիս օ-
լունմա մէպաղ պունտան պէյլէ թէէ-
տիլէ իտիլմէքտէ, ումուլի մէսարիֆ-
լէր թէնգ իլ զըլընհագալար իմիշ: Մէղ-
քիւր մէսարիֆաթ, հէր պիր շէհրիկնէ պէ-
լէտիլէ տայիլէրի հասըլաթ իլէ գայ-
լըլաճագ տըր: Հիւքիւմէթ մէմուրիլէ-
թիւնտէ պուլունմա մէմուրիկնէ մրգատարը
տախի թէնգ իլ զըլընհագալար իմիշ: Պիզգէ,
պիւտնէտէ կէօրիլէն աղըր մէսարիֆի-
րի թէնգ իլ իթմիկնէն էն ալա թարիգի,
սանճագլըտա եալընը մուլթաթարըթ-
լար պըրապարագ, վալիլէրի վէ մայլթ-
լէրիկնէ պուլունմալարըն քեաթիլէն գալ-
տըրմագ տըր: Էեալիթլըտէ վալիլէր
նապա իտիլմիսի իլէ, պու կիւնէ գատար
մէմուլ օլունմա մուհասսանաթլըն մուղա-
յիրի հասըլ օլմուշ տուր, վալիլէրին
վէ մայլթլէրիկնէ պուլունմա մէմուրի-
կնէ մաալարըն իշին այտա 300-400 պիւն
ղուրուշ մէսարիֆ օլունմագտա օլտուղու
տէրիւթթը իտիլմիլի տիր, (եալընը
վալիլ այտա 50-60 պիւն զըլընը այլը
ալըր) իմտի խաթ ինէնիկնէ, պէյլէ պիր
աղըր եիւքտէն գուրթուլտուղունտա
տահա գիւտտէ սէրպէսի սուրէթտէ նէ-
ֆէս ալմաճընտա շիւրհէ եօգ տուր:

(Կէլիլ շէրա)

«Սէլանիքտէն ալաֆրանկա մարտ
17 թարիլիսի իլէ եաղըլան պիր մէթուպ-
տա շու վէնէ իլէ օղունմուշ տուր:

«Պուրատա պուլունմա իթալեա գօ-
սօսու, Մ. Թէսթարի, զըրուլ վիթ-
թօր Էմանուէլ հագըթլէրիկնէն եէլի
սէնէվիսի միւնասէպէթի իլէ, Պուտա-
սը Շերիֆ թարաթիս իլլէմիկնէն, Բեալ-
մալ

Գաթօլիք քիլիսիսի փափաթը Մ. Պօնէ
եէ ըրճա իթմիլթիթի, փափաթ, կիւտիպ
Պըրանսա գօնսօրսունա տանըշտըգտա
գօնսօրսու մուլայիլէյէ տախի իսթան-
պօլ պաշ փիսգոպուլարա պիւթիւրմէսի
պէեան իթմիթի. պուլունմա իւզէրիկնէ Մ.
Պօնէ պու պապտէ թալիլմալ իսթան-
պօլ իլիլէ իսթանպօլա թէլլէքտիքտէ,
Իթալեա զըրալը, Բարա հալըլ թիւրի
թարաֆընտան աթօրօղլու պուլունմու-
ղու իշին, միւշարիլէյէ հագըթլէրիկնէ
իյգրամէն ալա ըուհանիճէ զիլէնթ իմ-
րա իթմէքտէ տէյի տէրհալ ճէվապ
վէրիլտի, իթալեա գօնսօրսու պուլուն-
տուլտուղտա, Բուլմէթթօր թիւրիկնէ միւ-
րաճաթլէ, հիւքմալարընը եէվիլի միւ-
նասիպէթի իլէ Բուլմէ քիլիսիսիտէ
Պուտաթը Շերիֆ թարաթիս իլլէմիկնէ
մէթուլմէթթարօլիլէ ըրճա իթմիլթիթի,
մէթիպօլիլթ մէղքիւր թէլլէքտիք Գա-
պուլ իլլէտիլիկնէն, գօնսօրսու միւ-
մայիլէյէ ինէթօրմաթըն կիլիսիլ օլ-
տուղու հալտէ, վէ քեաթիլէյի իթալ-
եալըլար, մէղքիւր Պուտաթը Շերիֆ-
տէ հագըր պուլունմագ իշին Բուլմէ քի-
լիսիսիկնէ կիթմիլլէր տիր:

«Կէլէն բաղար կիւնիւ Լօյլիսիտէն
սօնրա, միւլտուրպանէ կիլիսիլ վէ շէհ-
րիսի թապալը գատընըն պիրի, Պուլմ-
գաբու իսթիլէսի զըրալարընտա օլուն-
րուպ վէ պիր աղ վագըթ զըմըլտանմագ-
աղըն տէնիլլէ պապտըգտան սօնրա,
թօթիլլէրիկնէ աեաղընտան շըգարտը,
վէ եէնի պիր գուլլէթ թէսպ իլլէմէք
իլին, պիր գաշ տաղըլա քէնտիսիկնէ
թօթիլտուրտան սօնրա տէնիլլէ ալըլար,
Մէղքիւր մէնգարտէ հագըր պուլունմա-
լար, մէրդուլմէ պէտպալթ գատընը,
տէնիլլէն ալըլընա կիթմիկնէ կիւնտէ
գուրթարապիլլէր տիր:

«Մէրդուլմէ պէտպալթ վէ կէնճ չա-
ղընտա օլան գատընըն հիւքեաթիս ին-
սանըն եիւրէյիկնէ տէլլէքտէ տիր: Մէր-
դուլմէ կէնճ գատընը, Կիլիսիլ քէնտէ իւշ
սօնրա, գօնսօրսու մէրդուլմէյի եիւր իսթիւ-
նէ պըրաթըլ նապէտիտ օլմուշ վէ պէտ-
պալթ գաթը պէյլէլէքլէ, խրտիվ ու
աղարապտան վէ պիւլիկնէ սէրլէթտէն
մահրոււմ գալըլ, վէ կէլիլմէք իշին ի-
սէ, տիքթիլի իշլէրին աղճէսի, կէրէք
քէնտիսիկնէ վէ կիւրէք տիւնեաթա կէ-
թիլթիլ օլտուղու չօնուղու կէլիլտիլմէ-
եէ քիթայիլթ իթմիլթիկնէ հալտէ, մէղ-
քիւր վագըթտան պիրու ֆագըրլըդ իլէ
ուղընալըն տըր: Լաթիլ զայիլթ վէ շէ-
ճաթլըն տախի պիր հուտուտու պու-
լունտուղունտան, մէրդուլմէ գատըն ա-
թթը թէհամիլլէ թաղատը գալմաթը պի-
վէ գօնսօրսու եէնիկնէ կէրմէքլէքտէն
գաթի իւմիտ օլարագ, զէնկիւնէ պիր
ֆաթիլլէնտէն եանընա խրտիվ թէքալը-
ղա կիրմէյի մէպուր օլմուշ տուր: Լա-
թիլ պուլունմա իլէ պէրապէր, պաշընա կէ-
լէն ուղընտուղունտան ֆիթրիկնէն շըգա-
րամատըղընտան, էն ճէսուր առամա-
լըն պիլէ քէնտիլլէրիկնէ գապթ իտէմէյիպ
իւմիտ քէնտիլլէրիկնէ տիւշար օլտուղա-
լըն տաղընտա, քէնտիսիկնէ թէլլէք տէ-
րէք, շէքթիլի իսթիլմէլէրտէն գուրթուլ-
մագ իսթիլթի տիր:

«Նէ սէպէպէ մէպիլ պէյլէ պիր մէյիւ-
սիլլէթ ալէամիլթի օլան հարիլթիլթ գալ-
ղընտէ տէյի մէրդուլմէ սիւալ օլուն-
տուղտա, կիւտիպ ահիլթտէ գօնսօր-
գաթընաճագլըմ, տէմիշտիր, Պէտպալթ
գաթը աղընա խիթֆէթ կէթիլթիլ իտի-
լա թիւրէ

ՍՕՆ ՆԱՎԱՏԻՍԻԼԵՐ

ԻՍԲԱՆԱ

Մարտի 18 թարգ
Խարանեա հիւքիւմէթի, Ումուլի

րուհանի մէճլիսէ մալսուտա պիր վէքիւ
երսալ իլլէմէքլէրիլէ գարար վէրմիշ տիր:
ԲՈՒՄԷԼԻ ՏԵՄԵՐ ԵՕԼՈՒ ԻՍԹԵՐՆԱԶԸ
ՎԵՆԱ 18 թարգ

«Պուրատա Բուլմէլի տէմիր ԵՕԼԱՐԸ
էսհամընտան 130,000 տուտէ սէհիմտէն
գիւտտէնէ իմպալանմըն տըր:
ՈՒԼԱՆ ՊՈՒՂՏԱՆ

«Պարալ, մէսարիֆաթ պիւտնէսի իւ-
զէրիկնէ 12 միլեօն լիւրա թէնգ իլալթ ի-
տիլմիկնէն հիւքիւմէթի թէլլէք իթմիշ
օլուպ, պու ճիլլէթիլ, մէսարիֆաթ պիւտ-
նէսի, 79 միլեօնա իլալաղ գըլընհագաթ
տըր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԻ

ԼԻՄԲՈՐԴ 19 թարգ

Միտիլիլ Նիւ Օրլէանս բամուղու
թէնա
Սաթըլ 12,000 պալա
Մէլմուտ մալ, 290 պիւն պալա,
Ալէրիգատան խարարը հալաթիլթ ա-
լընտըր սէպէպիսիտէ, Բիսգա եիւքտէք տիր
Իշլէ 19 թարգ
Բամուղ եիւքտէլլէքտէ, Ատանա բամու-
ղու, 377 յէ
Աթիս, գայիլթ գալիլ, 300 զէ

ՍԱՐԲԱՅԻՑԻ

ՅՕՆՏՈ ՖԻԵՐԱԼԻԲԸ

ԼԻՄԲՈՐԴ 19 թարգ

Էսհամըն ումուլլէ պիւլը, 45 յէ
» » գաթ, 45 յէ
Եէնի Օսմ. խթիլ (69) 2 յէ պաշ խթիլթ
Իշլէ 19 թարգ
Պրանսը ֆօն. ալըլ, 73.63
» » գաթ, 73.62 յէ
Իթալեա ֆօն. ալըլ, 53.77 յէ
» » գաթ, 53.72 յէ
Օսմ. խթիլ (63) գաթնաթ, 347
Էսհամըն ումուլլէ պիւլը, 46.30
» » գաթ, 46.25
Եէնի Օսմանը խթիլթաղը (69) 316.25

ԵՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ

ԳԱԼԼԵՐ ԲԻՍԶԱԼԸ

Մարտ. 7 Պիլաթ գաթնաթ . . . 50-35
» 9 Սապահ ալըլտը . . . 00-00
» » Էն եիւքտէք . . . 00-00
» » Էն ալաղը . . . 00-00
» » Սաթթ 4 յէ . . . 00-00
Բէրդը 6 յէ-7

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի կիւն, Նուպար փաշա հագ-
լէթլէրի, պէրապիլթիկնէ Նուտիֆեան
Տիգրան Էֆէնտի վէ սայիր իւշ նէթիւր
ղէվաթ պուլունտուղու հալտէ, Հա-
թէյոյլ, Շահնագարեան մէթլէպիկնէ կի-
տիպ 3-4 սաթ օրատա կէլիլթիլ տիր:
Մէթլէպիկն թալեպէլէրի, միւշարիլէյէ
հագըթլէրիկնէն հուգըրունտա, պիր գաշ
նուլթ օղունմուշլար տըր:

Խսկիւտարըն Մ. Խաշ քիլիսիսի զլը-
լար մէթլէպիկնէ, կէլէնէրտէ, Սըբա-
ղան Պատրիարք հագըթլէրի գիւտարթ
իթմիկնէն, շիլիլթ օլան ըսիմիլթի ի-
շինտէ, միլլէթիկնէ պիր շէյ ըսիմի կէ-
թիլմէպիկնէ պէեան իլլէմիշ օլտուղուն-
տան, մէթլէպի մէղպուր շալիտանըն-
տան օրիորդ Նիքտար Սըղուսեան,
հէրքէնէ մալիւմ օլան Լեւոն թագաւո-
րուն ֆարիտէ թապ խիլիլթ պուլուն-
նան մէղալըն ըսիմիկնէ պէյլէպիկնէ կիւ-
զէնէ չէքմիշ, վէ խաթէթէն պիր շէր-
չիլլէ տէրունիկնէ ալարագ, միւշարիլէյէ
հագըթլէրիկնէ, կէլէն կիւնէր թագ-
տիլ զըլընմըն օլմաղին, միւշարիլէյէ
հագըթլէրի թարաֆընտան, մէթլէպի
մէղպուրուն խաթալալ տիլիկնէրիկնէ,
պիր խէլէքթիւրնամէ կէօնտէրիլտիքտէն
պաշա, մէրդուլմէ օրիորդա տախի, շու
տիլիկնէ օղունմաթա շաեան թէլլիլ-
գաթնամէ թահիրը զըլընմըն օլտուղուն-
տան, այնէն տէրճ իթմիկնիլլէ պէ-
րապէր, կէրէք միւշարիլէյէ ըսիմա գա-
տընլարա, վէ կէրէք մէրդուլմէ օրիորդա

